

## **Tři principy stezky od lámy Congkhapy**

Klaním se svatým lámům.

Vysvětlím nejlépe jak umím  
základní význam všech spisů Přemožitele,  
stezku chválenou vynikajícími dětmi přemožitelů,  
záštitu pro šťastlivce přející si osvobození.

Kdokoli není připoután k potěšením přechodné existence,  
kdokoli touží učinit čas a prostředky smysluplnými,  
kdokoli tíhne ke stezce těšící Buddhu Přemožitele,  
tito šťastní by měli naslouchat s jasnou myslí.

Bez dokonalého záměru definitivně opustit cyklickou existenci,  
neexistuje způsob, jak přestat usilovat o požitky v jejím oceánu.  
Bažení po cyklické existenci také úplně svazuje ty, kdo jej ztělesňují.  
Proto bychom na začátku měli usilovat o záměr opustit cyklickou existenci.

Čas a prostředky je těžké najít  
a život nemá dlouhého trvání.  
Když se nám toto dostane do povědomí,  
důraz na to, co se nám zjevuje v tomto životě, se obrátí.

Když znova a znova myslíte  
na činy a jejich nevyhnutelné důsledky  
a utrpení cyklické existence,  
důraz na zjevování v budoucích životech se obrátí.

Když jako důsledek meditace nemáte obdiv k blahobytu cyklické existence  
ani na okamžik a postoj toužící po osvobození zaujímáte ve dne v noci,  
probudili jste záměr definitivně opustit cyklickou existenci.

Pokud tento záměr definitivně opustit cyklickou existenci  
není spojen s probuzením dokonalé aspirace na nejvyšší osvícení,  
nestane se příčinou úžasné blaženosti nepřekonatelného osvícení.  
Rozumní by tedy měli probudit nejvyšší altruistickou aspiraci k osvícení.

Všechny obyčejné bytosti jsou nesený nepřetržitými čtyřmi mocnými proudy,  
svázaný pevnými pouty činů, které je těžké překonat,  
uzavřené v železné kleci uchopování sebe (inherentní existence)  
neproniknutelně zastřené hustou temnotou nevědomosti,

rodí se v cyklické existenci bez ustání,  
a jejich zrození jsou neustále sužována třemi utrpeními.  
Když pomyslíte na životní podmínky matek, které se dostaly do takového stavu,  
probudte nejvyšší altruistický záměr dosáhnout osvícení.

Nemáte-li moudrost, která poznala způsob, jakým věci existují,  
kořen cyklické existence nemůže být přetnut,  
ani kdybyste rozvinuli myšlenku definitivně opustit cyklickou existenci i altruistický záměr.

Tudíž pracujte na prostředcích poznání závislého vznikání.

Kdokoli vidí příčinu a následek všech jevů cyklické existence a nirvány jako neomylné, dokonale odstraní schéma špatného pochopení těchto předmětů (jako inherentně existujících)

a vstoupí na stezku těšící Buddhu.

Jestliže se tato dvojice, poznání zjevování – nepochybnost závislého vznikání a poznání prázdnoty – neustavení inherentní existence jeví odděleně, poznání myšlení buddhy Šákjamuni ještě není dosaženo.

Když dvojí poznání existuje současně, bez střídavosti, a když, z pouhého vidění závislého vznikání jako neomylného, definitivní znalost zničí schéma představy inherentní existence, pak je rozbor vidění prázdnoty dovršený.

Dále je extrém inherentní existence vyloučen znalostí podstaty zjevování existujícího pouze jako jmenné označení

a extrém úplné neexistence je vyloučen znalostí podstaty prázdnoty jako absence inherentní existence a ne absence jmenné existence.

Jestliže je v rámci prázdnoty znám způsob zjevování příčiny a následku, nebudete uchvázeni extrémními pohledy.

Až takto poznáš principy tří základních aspektů stezky tak, jak jsou, odeber se do samoty a probuď sílu úsilí.

Dosáhni rychle svého konečného cíle, mé dítě.

*Z angličtiny přeložila getsulma Tenzin Palmo (Markéta Bartošová)*